



Wasserversorgung Glattfelden
Aarütistrasse 3
8192 Glattfelden

03.06.2026

Ergebnisbericht

Auftragsdaten

Auftragsnummer	1264813
Auftraggeber	Wasserversorgung Glattfelden, Aarütistrasse 3, 8192 Glattfelden
Betriebsnummer	114550
Probenherkunft	Wasserversorgung Glattfelden, Aarütistrasse 3, 8192 Glattfelden
Probennehmer	Daniele Liberto, Lebensmittelkontrolleur
Anzahl Proben	12
Untersuchungsgrund	Selbstkontrolle gemäss Probenahmeplan
Bemerkung zum Auftrag	Zum Zeitpunkt der Probenahme war die UV-Anlage im Grundwasserpumpwerk Rüteli 2 defekt, daher wurde die Probe nach der UV-Anlage nicht erhoben.

Übersicht der untersuchten Proben

Protokollnummer	Probenbezeichnung
12653629-4	Zweidlen, Stickereiweg 1 - LB 1873
12653630-1	Rheinsfelderstr. 47 - LB 1916
12653631-9	g. Dorfstr. 123 - LB
12653632-7	Schulhaus, Dorfstr. 59 - Hy 6
12653633-5	Juchstr. 3 - Hy 74
12653634-3	Schachemerstr. 100 - LB 1896
12653635-1	QWPW Eri, QW gesamt (I 14-1.2.3.4 + I 1361.2.3) - H vor UV
12653636-9	QWPW Eri, QW gesamt (I 14-1.2.3.4 + I 1361.2.3) - H nach UV
12653637-7	GWPW Rüteli 1 (I 2-15) - H vor UV
12653638-5	GWPW Rüteli 1 (I 2-15) - H Pumpe 1 nach UV
12653639-3	GWPW Rüteli 1 (I 2-15) - H Pumpe 2 nach UV
12653640-0	GWPW Rüteli 2 (I 2-16) - H vor UV

Probendaten

Protokollnummer 12653629-4
 Probenbezeichnung Zweidlen, Stickereiweg 1 - LB 1873
 Probenahmedatum 28.05.2026
 Eingangsdatum 28.05.2026

Untersuchungsergebnisse

Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	13.2	°C	±0.5 °C	keine

Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	4	KBE/ml	±0 %	konform
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	konform
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	konform

Physikalisch-chemische Parameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
SSK 254 nm	0.4	1/m	±5 %	keine
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	447	µS/cm	±3 %	keine
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	495	µS/cm	±3 %	keine
pH (Labor)	7.7	pH	±5 %	keine

Härteparameter / Kationen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Gesamthärte	26.7	°fH	±5 %	keine
Gesamthärte	2.7	mmol/l	±5 %	keine
Karbonathärte (SV pH 4.3)	22.6	°fH	±5 %	keine
Säureverbrauch	4.5	mmol/l	±5 %	keine
Resthärte	4.1	°fH	-	keine
Calcium	74.5	mg/l	±10 %	keine
Magnesium	19.8	mg/l	±10 %	keine
Natrium	2.9	mg/l	±10 %	konform
Kalium	0.7	mg/l	±10 %	keine

Anionen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Chlorid	3.7	mg/l	±10 %	keine
Fluorid	0.09	mg/l	±20 %	konform
Nitrat	1.7	mg/l	±10 %	konform
Sulfat	41.2	mg/l	±10 %	keine

Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

Probendaten

Protokollnummer 12653630-1
 Probenbezeichnung Rheinsfelderstr. 47 - LB 1916
 Probenahmedatum 28.05.2026
 Eingangsdatum 28.05.2026

Untersuchungsergebnisse

Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	18.9	°C	±0.5 °C	keine

Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	21	KBE/ml	±0 %	konform
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	konform
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	konform

Physikalisch-chemische Parameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
SSK 254 nm	0.8	1/m	±5 %	keine
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	594	µS/cm	±3 %	keine
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	658	µS/cm	±3 %	keine
pH (Labor)	7.5	pH	±5 %	keine

Härteparameter / Kationen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Gesamthärte	29.6	°fH	±5 %	keine
Gesamthärte	3.0	mmol/l	±5 %	keine
Karbonathärte (SV pH 4.3)	26.2	°fH	±5 %	keine
Säureverbrauch	5.2	mmol/l	±5 %	keine
Resthärte	3.4	°fH	-	keine
Calcium	86.7	mg/l	±10 %	keine
Magnesium	19.4	mg/l	±10 %	keine
Natrium	22.8	mg/l	±10 %	konform
Kalium	3.9	mg/l	±10 %	keine

Anionen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Chlorid	37.2	mg/l	±10 %	keine
Fluorid	0.07	mg/l	±20 %	konform
Nitrat	16.8	mg/l	±10 %	konform
Sulfat	22.4	mg/l	±10 %	keine

Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

Probendaten

Protokollnummer 12653631-9
 Probenbezeichnung g. Dorfstr. 123 - LB
 Probenahmedatum 28.05.2026
 Eingangsdatum 28.05.2026

Untersuchungsergebnisse

Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	17.7	°C	±0.5 °C	keine

Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	31	KBE/ml	±0 %	konform
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	konform
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	konform

Physikalisch-chemische Parameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
SSK 254 nm	0.8	1/m	±5 %	keine
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	590	µS/cm	±3 %	keine
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	653	µS/cm	±3 %	keine
pH (Labor)	7.5	pH	±5 %	keine

Härteparameter / Kationen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Gesamthärte	29.9	°fH	±5 %	keine
Gesamthärte	3.0	mmol/l	±5 %	keine
Karbonathärte (SV pH 4.3)	26.5	°fH	±5 %	keine
Säureverbrauch	5.3	mmol/l	±5 %	keine
Resthärte	3.4	°fH	-	keine
Calcium	88.1	mg/l	±10 %	keine
Magnesium	19.3	mg/l	±10 %	keine
Natrium	21.4	mg/l	±10 %	konform
Kalium	3.6	mg/l	±10 %	keine

Anionen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Chlorid	34.7	mg/l	±10 %	keine
Fluorid	0.08	mg/l	±20 %	konform
Nitrat	16.4	mg/l	±10 %	konform
Sulfat	22.4	mg/l	±10 %	keine

Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

Probendaten

Protokollnummer 12653632-7
 Probenbezeichnung Schulhaus, Dorfstr. 59 - Hy 6
 Probenahmedatum 28.05.2026
 Eingangsdatum 28.05.2026

Untersuchungsergebnisse

Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	15.8	°C	±0.5 °C	keine

Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	38	KBE/ml	±0 %	konform
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	konform
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	konform

Physikalisch-chemische Parameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
SSK 254 nm	0.8	1/m	±5 %	keine
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	592	µS/cm	±3 %	keine
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	656	µS/cm	±3 %	keine
pH (Labor)	7.4	pH	±5 %	keine

Härteparameter / Kationen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Gesamthärte	29.7	°fH	±5 %	keine
Gesamthärte	3.0	mmol/l	±5 %	keine
Karbonathärte (SV pH 4.3)	26.3	°fH	±5 %	keine
Säureverbrauch	5.3	mmol/l	±5 %	keine
Resthärte	3.4	°fH	-	keine
Calcium	87.2	mg/l	±10 %	keine
Magnesium	19.2	mg/l	±10 %	keine
Natrium	22.2	mg/l	±10 %	konform
Kalium	3.8	mg/l	±10 %	keine

Anionen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Chlorid	36.3	mg/l	±10 %	keine
Fluorid	0.08	mg/l	±20 %	konform
Nitrat	16.6	mg/l	±10 %	konform
Sulfat	22.4	mg/l	±10 %	keine

Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

Probendaten

Protokollnummer 12653633-5
 Probenbezeichnung Juchstr. 3 - Hy 74
 Probenahmedatum 28.05.2026
 Eingangsdatum 28.05.2026

Untersuchungsergebnisse

Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	17.1	°C	±0.5 °C	keine

Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	77	KBE/ml	±0 %	konform
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	konform
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	konform

Physikalisch-chemische Parameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
SSK 254 nm	0.9	1/m	±5 %	keine
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	596	µS/cm	±3 %	keine
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	661	µS/cm	±3 %	keine
pH (Labor)	7.3	pH	±5 %	keine

Härteparameter / Kationen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Gesamthärte	29.5	°fH	±5 %	keine
Gesamthärte	2.9	mmol/l	±5 %	keine
Karbonathärte (SV pH 4.3)	26.1	°fH	±5 %	keine
Säureverbrauch	5.2	mmol/l	±5 %	keine
Resthärte	3.4	°fH	-	keine
Calcium	86.6	mg/l	±10 %	keine
Magnesium	19.1	mg/l	±10 %	keine
Natrium	23.7	mg/l	±10 %	konform
Kalium	4.0	mg/l	±10 %	keine

Anionen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Chlorid	38.6	mg/l	±10 %	keine
Fluorid	0.07	mg/l	±20 %	konform
Nitrat	17.0	mg/l	±10 %	konform
Sulfat	22.3	mg/l	±10 %	keine

Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

Probendaten

Protokollnummer 12653634-3
 Probenbezeichnung Schachemerstr. 100 - LB 1896
 Probenahmedatum 28.05.2026
 Eingangsdatum 28.05.2026

Untersuchungsergebnisse

Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	15.5	°C	±0.5 °C	keine

Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	16	KBE/ml	±0 %	konform
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	konform
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	konform

Physikalisch-chemische Parameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
SSK 254 nm	1.0	1/m	±5 %	keine
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	600	µS/cm	±3 %	keine
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	665	µS/cm	±3 %	keine
pH (Labor)	7.3	pH	±5 %	keine

Härteparameter / Kationen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Gesamthärte	29.4	°fH	±5 %	keine
Gesamthärte	2.9	mmol/l	±5 %	keine
Karbonathärte (SV pH 4.3)	25.8	°fH	±5 %	keine
Säureverbrauch	5.2	mmol/l	±5 %	keine
Resthärte	3.5	°fH	-	keine
Calcium	86.1	mg/l	±10 %	keine
Magnesium	19.1	mg/l	±10 %	keine
Natrium	25.1	mg/l	±10 %	konform
Kalium	4.2	mg/l	±10 %	keine

Anionen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Chlorid	40.5	mg/l	±10 %	keine
Fluorid	0.07	mg/l	±20 %	konform
Nitrat	17.4	mg/l	±10 %	konform
Sulfat	22.4	mg/l	±10 %	keine

Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

Probendaten

Protokollnummer 12653635-1
 Probenbezeichnung QWPW Erlen, QW gesamt (I 14-1.2.3.4 + I 1361.2.3) - H vor UV
 Probenahmedatum 28.05.2026
 Eingangsdatum 28.05.2026

Untersuchungsergebnisse

Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	13.4	°C	±0.5 °C	keine
Ergiebigkeit (Feld)	300	L/min	-	keine

Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	0	KBE/ml	±0 %	keine
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	keine
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	keine

Physikalisch-chemische Parameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
SSK 254 nm	0.5	1/m	±5 %	keine
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	555	µS/cm	±3 %	keine
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	614	µS/cm	±3 %	keine
pH (Labor)	7.2	pH	±5 %	keine

Härteparameter / Kationen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Gesamthärte	33.5	°fH	±5 %	keine
Gesamthärte	3.3	mmol/l	±5 %	keine
Karbonathärte (SV pH 4.3)	30.4	°fH	±5 %	keine
Säureverbrauch	6.1	mmol/l	±5 %	keine
Resthärte	3.1	°fH	-	keine
Calcium	96.0	mg/l	±10 %	keine
Magnesium	23.1	mg/l	±10 %	keine
Ammonium	<0.01	mg/l	±12 %	konform
Natrium	3.8	mg/l	±10 %	konform
Kalium	0.6	mg/l	±10 %	keine

Anionen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Chlorid	4.9	mg/l	±10 %	keine
Fluorid	0.13	mg/l	±20 %	konform
Nitrat	10.9	mg/l	±10 %	konform
Sulfat	22.4	mg/l	±10 %	keine

N- / P-Verbindungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
--------	----------	---------	----	-------------

Ortho-Phosphat	<0.002	mg P/l	±10 %	konform
Nitrit	<0.0020	mg/l	±20 %	konform

Beurteilung

Die mikrobiologische Konformität der Probe wird vor einstufiger Aufbereitung/Desinfektion gemäss der vom Bundesamt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen genehmigten Leitlinie des Fachverbandes für Wasser, Gas und Wärme (SVGW W12 Modul D3) erst ab einer Anzahl von >100 KBE/100 ml Fäkalkeimen (E. coli oder Enterokokken) beurteilt. Deswegen wird die mikrobiologische Konformität der Probe nicht beurteilt, sondern nur die chemische (insofern Vorgaben bestehen). Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

Probendaten

Protokollnummer 12653636-9
Probenbezeichnung QWPW Erlen, QW gesamt (I 14-1.2.3.4 + I 1361.2.3) - H nach UV
Probenahmedatum 28.05.2026
Eingangsdatum 28.05.2026

Untersuchungsergebnisse

Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	13.4	°C	±0.5 °C	keine

Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	9	KBE/ml	±0 %	konform
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	konform
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	konform

Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

Probendaten

Protokollnummer 12653637-7
 Probenbezeichnung GWPW Rüteli 1 (I 2-15) - H vor UV
 Probenahmedatum 28.05.2026
 Eingangsdatum 28.05.2026

Untersuchungsergebnisse

Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	13.5	°C	±0.5 °C	keine

Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	4	KBE/ml	±0 %	keine
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	keine
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	keine

Physikalisch-chemische Parameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
SSK 254 nm	1.1	1/m	±5 %	keine
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	597	µS/cm	±3 %	keine
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	661	µS/cm	±3 %	keine
Sauerstoff gelöst	5.8	mg/l	±10 %	keine
Sauerstoffsättigung	58	%	±10 %	keine
pH (Labor)	7.4	pH	±5 %	keine
Freie Kohlensäure titriert	22	mg/l	±35 %	keine

Härteparameter / Kationen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Gesamthärte	28.6	°fH	±5 %	keine
Gesamthärte	2.9	mmol/l	±5 %	keine
Karbonathärte (SV pH 4.3)	25.3	°fH	±5 %	keine
Säureverbrauch	5.1	mmol/l	±5 %	keine
Resthärte	3.2	°fH	-	keine
Calcium	84.2	mg/l	±10 %	keine
Magnesium	18.4	mg/l	±10 %	keine
Ammonium	<0.01	mg/l	±12 %	konform
Natrium	26.3	mg/l	±10 %	konform
Kalium	4.5	mg/l	±10 %	keine

Anionen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Chlorid	41.7	mg/l	±10 %	keine
Fluorid	0.07	mg/l	±20 %	konform
Nitrat	17.1	mg/l	±10 %	konform
Sulfat	22.4	mg/l	±10 %	keine

Organische Summenparameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
TOC	0.5	mg C/l	±20 %	konform

N- / P-Verbindungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Ortho-Phosphat	0.036	mg P/l	±10 %	konform
Nitrit	<0.0020	mg/l	±20 %	konform

Beurteilung

Die mikrobiologische Konformität der Probe wird vor einstufiger Aufbereitung/Desinfektion gemäss der vom Bundesamt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen genehmigten Leitlinie des Fachverbandes für Wasser, Gas und Wärme (SVGW W12 Modul D3) erst ab einer Anzahl von >100 KBE/100 ml Fäkalkeimen (E. coli oder Enterokokken) beurteilt. Deswegen wird die mikrobiologische Konformität der Probe nicht beurteilt, sondern nur die chemische (insofern Vorgaben bestehen). Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

Probendaten

Protokollnummer 12653638-5
Probenbezeichnung GWPW Rüteli 1 (I 2-15) - H Pumpe 1 nach UV
Probenahmedatum 28.05.2026
Eingangsdatum 28.05.2026

Untersuchungsergebnisse

Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	13.5	°C	±0.5 °C	keine

Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	14	KBE/ml	±0 %	konform
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	konform
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	konform

Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

Bemerkungen

Herr Frei, Brunnenmeister, wurde am 01.06.2026 telefonisch über die auffällige Anzahl aerober mesophiler Keime informiert. Wir empfehlen, die Probenahmeinstallation zu prüfen. Eine Nachkontrolle wird im Zusammenhang mit der Überarbeitung der Schutzzonen in Kürze durch die Bachema AG durchgeführt.

Probendaten

Protokollnummer 12653639-3
Probenbezeichnung GWPW Rüteli 1 (I 2-15) - H Pumpe 2 nach UV
Probenahmedatum 28.05.2026
Eingangsdatum 28.05.2026

Untersuchungsergebnisse

Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	13.5	°C	±0.5 °C	keine

Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	41	KBE/ml	±0 %	konform
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	konform
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	konform

Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

Bemerkungen

Herr Frei, Brunnenmeister, wurde am 01.06.2026 telefonisch über die auffällige Anzahl aerober mesophiler Keime informiert. Wir empfehlen, die Probenahmeinstallation zu prüfen. Eine Nachkontrolle wird im Zusammenhang mit der Überarbeitung der Schutzzonen in Kürze durch die Bachema AG durchgeführt.

Probendaten

Protokollnummer 12653640-0
 Probenbezeichnung GWPW Rüteli 2 (I 2-16) - H vor UV
 Probenahmedatum 28.05.2026
 Eingangsdatum 28.05.2026

Untersuchungsergebnisse

Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	13.5	°C	±0.5 °C	keine

Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	1	KBE/ml	±0 %	keine
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	keine
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	keine

Physikalisch-chemische Parameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
SSK 254 nm	0.9	1/m	±5 %	keine
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	598	µS/cm	±3 %	keine
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	663	µS/cm	±3 %	keine
Sauerstoff gelöst	5.8	mg/l	±10 %	keine
Sauerstoffsättigung	58	%	±10 %	keine
pH (Labor)	7.3	pH	±5 %	keine
Freie Kohlensäure titriert	23	mg/l	±35 %	keine

Härteparameter / Kationen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Gesamthärte	29.0	°fH	±5 %	keine
Gesamthärte	2.9	mmol/l	±5 %	keine
Karbonathärte (SV pH 4.3)	25.8	°fH	±5 %	keine
Säureverbrauch	5.2	mmol/l	±5 %	keine
Resthärte	3.2	°fH	-	keine
Calcium	85.8	mg/l	±10 %	keine
Magnesium	18.4	mg/l	±10 %	keine
Ammonium	<0.01	mg/l	±12 %	konform
Natrium	24.6	mg/l	±10 %	konform
Kalium	4.2	mg/l	±10 %	keine

Anionen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Chlorid	40.1	mg/l	±10 %	keine
Fluorid	0.07	mg/l	±20 %	konform
Nitrat	17.3	mg/l	±10 %	konform
Sulfat	22.4	mg/l	±10 %	keine

Organische Summenparameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
TOC	0.4	mg C/l	±20 %	konform

N- / P-Verbindungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Ortho-Phosphat	0.016	mg P/l	±10 %	konform
Nitrit	<0.0020	mg/l	±20 %	konform

Beurteilung

Die mikrobiologische Konformität der Probe wird vor einstufiger Aufbereitung/Desinfektion gemäss der vom Bundesamt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen genehmigten Leitlinie des Fachverbandes für Wasser, Gas und Wärme (SVGW W12 Modul D3) erst ab einer Anzahl von >100 KBE/100 ml Fäkalkeimen (E. coli oder Enterokokken) beurteilt. Deswegen wird die mikrobiologische Konformität der Probe nicht beurteilt, sondern nur die chemische (insofern Vorgaben bestehen). Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

Informationen zum Ergebnisbericht

Die Ergebnisse beziehen sich ausschliesslich auf die eingereichten Proben zum Zeitpunkt der Untersuchung.

Für vom Auftraggeber bereitgestellte Proben gelten die Ergebnisse für die Probe wie erhalten. Der Untersuchungszeitraum erstreckt sich zwischen Probeneingang und dem Berichtsdatum. Details zu den Untersuchungsmethoden werden auf Verlangen mitgeteilt. Die Beurteilung bezieht sich auf die im Untersuchungszeitraum gültigen lebensmittelrechtlichen Grundlagen. Die Messunsicherheit wird gemäss Entscheidungsregel (siehe zh.ch/kl «Zahlen und Fakten») bei der Bewertung der Konformität berücksichtigt. Die Verwendung von Auszügen (einzelne Seiten) oder Ausschnitten (Teile einzelner Seiten) des Ergebnisberichtes, sowie Hinweise auf den Ergebnisbericht (z. B. zu Werbezwecken oder Präsentationen), sind nur mit Genehmigung des Kantonalen Labors Zürich gestattet. Die untersuchten Proben werden ohne gegenteilige Abmachungen wie folgt entsorgt: Proben, die mikrobiologisch untersucht wurden, sowie Wasserproben unmittelbar nach der Untersuchung. Alle anderen Proben werden 30 Tage nach Abschluss der Untersuchung entsorgt.

Wird bei den Untersuchungsergebnissen auf die Verwendung einer Multimethode hingewiesen, werden nur die Analyten ausgewiesen, deren Gehalt über der Bestimmungsgrenze liegt. Die weiteren Analyten, die mit der Methode erfasst werden, können unter zh.ch/multimethoden eingesehen werden.

Fehlt für einen Analyten zurzeit eine rechtliche Beurteilungsgrundlage, wird das Ergebnis mit "keine" beurteilt.

Zur besseren Übersicht befindet sich im Anhang zu diesem Ergebnisbericht eine Zusammenfassung aller Untersuchungsergebnisse des Auftrags.

Abkürzungen

<	Wert liegt unter der Bestimmungsgrenze. Diese entspricht dem numerischen Wert der nach dem Zeichen < (kleiner als) folgt.
KBE	Koloniebildende Einheiten
MU	Messunsicherheit
nb	nicht berechenbar
nn	nicht nachweisbar
wk	Befindet sich in der Ergebnistabelle beim Ergebnis der Index ^{wk} , wurde das angegebene Resultat wiederfindungskorrigiert.

Verwendete Methoden und Messprinzipien

Methode	Messprinzip	Analyt
BER	Berechnung	Gesamthärte, Karbonathärte (SV pH 4.3), Leitfähigkeit (25°C, Labor), Resthärte
LJ	--	Ergiebigkeit (Feld)
Z8201	kulturell quantitativ	Aerobe mesophile Keime
Z8202	kulturell quantitativ	E. coli
Z8204	kulturell quantitativ	Enterokokken
Z8300	UV/VIS	SSK 254 nm
Z8301	IC-Leitfähigkeit	Chlorid, Fluorid, Nitrat, Sulfat
Z8302	Titration	Calcium, Gesamthärte, Magnesium
Z8304	UV/VIS	Ammonium
Z8305	UV/VIS	Ortho-Phosphat
Z8310	Konduktometrie	Leitfähigkeit (20°C, Labor)
Z8311	Titration	Säureverbrauch
Z8312	Titration	Sauerstoff gelöst, Sauerstoffsättigung
Z8314	Potentiometrie	pH (Labor)
Z8317	Temperatur	Wassertemperatur (Feld)
Z8318	UV/VIS	Nitrit
Z8321	Titration	Freie Kohlensäure titriert
Z8400	IR	TOC
Z8401	IC-Leitfähigkeit	Kalium, Natrium

Kantonales Labor Zürich

Sachbearbeiter
 Rang Cho

Freigabe Bericht
 Rang Cho

Hinweis: Der Bericht wurde elektronisch erstellt und ist ohne Unterschrift gültig.



Ergebnisbericht Anhang

Zusammenfassung Untersuchungsergebnisse

Auftrag 1264813 (Anhang)

Erstellt am 03.06.2026 10:43

Kanton Zürich
Gesundheitsdirektion
Kantonales Labor Zürich
Fehrenstr.15, Postfach
8032 Zürich
Seite 1/3
Klassifizierung: vertraulich

Probenr. oder Bezeichnung		Zweidlen, Stickereiweg 1 - LB 1873	Rheinsfelderstr. 47 - LB 1916	g. Dorfstr. 123 - LB	Schulhaus, Dorfstr. 59 - Hy 6	Juchstr. 3 - Hy 74	Schachemerstr. 100 - LB 1896
Probeneingangsdatum		28.05.2026	28.05.2026	28.05.2026	28.05.2026	28.05.2026	28.05.2026
Analyt	Einheit	12653629-4	12653630-1	12653631-9	12653632-7	12653633-5	12653634-3
Feldmessungen							
Wassertemperatur	°C	13.2	18.9	17.7	15.8	17.1	15.5
Mikrobiologie							
Aerobe mesophile Keime	KBE/ml	4	21	31	38	77	16
Escherichia coli	KBE/100ml	0	0	0	0	0	0
Enterokokken	KBE/100ml	0	0	0	0	0	0
Physikalisch-chemische							
Parameter							
SSK 254 nm	1/m	0.4	0.8	0.8	0.8	0.9	1.0
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	µS/cm	447	594	590	592	596	600
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	µS/cm	495	658	653	656	661	665
pH (Labor)	pH	7.7	7.5	7.5	7.4	7.3	7.3
Härteparameter / Kationen							
Gesamthärte	°fH	26.7	29.6	29.9	29.7	29.5	29.4
Gesamthärte	mmol/l	2.7	3.0	3.0	3.0	2.9	2.9
Karbonathärte (SV pH 4.3)	°fH	22.6	26.2	26.5	26.3	26.1	25.8
Säureverbrauch	mmol/l	4.5	5.2	5.3	5.3	5.2	5.2
Resthärte	°fH	4.1	3.4	3.4	3.4	3.4	3.5
Calcium	mg/l	74.5	86.7	88.1	87.2	86.6	86.1
Magnesium	mg/l	19.8	19.4	19.3	19.2	19.1	19.1
Natrium	mg/l	2.9	22.8	21.4	22.2	23.7	25.1
Kalium	mg/l	0.7	3.9	3.6	3.8	4.0	4.2
Anionen							
Chlorid	mg/l	3.7	37.2	34.7	36.3	38.6	40.5
Fluorid	mg/l	0.09	0.07	0.08	0.08	0.07	0.07
Nitrat	mg/l	1.7	16.8	16.4	16.6	17.0	17.4
Sulfat	mg/l	41.2	22.4	22.4	22.4	22.3	22.4



Ergebnisbericht Anhang

Zusammenfassung Untersuchungsergebnisse

Auftrag 1264813 (Anhang)

Erstellt am 03.06.2026 10:43

Kanton Zürich
Gesundheitsdirektion
Kantonales Labor Zürich
Fehrenstr.15, Postfach
8032 Zürich
Seite 2/3
Klassifizierung: vertraulich

Probenr. oder Bezeichnung		QWPW Erlen, QW gesamt (I 14-1.2.3.4 + I 1361.2.3) - H vor UV	QWPW Erlen, QW gesamt (I 14-1.2.3.4 + I 1361.2.3) - H nach UV	GWPW Rüteli 1 (I 2 -15) - H vor UV	GWPW Rüteli 1 (I 2 -15) - H Pumpe 1 nach UV	GWPW Rüteli 1 (I 2 -15) - H Pumpe 2 nach UV	GWPW Rüteli 2 (I 2 -16) - H vor UV
Probeneingangsdatum		28.05.2026	28.05.2026	28.05.2026	28.05.2026	28.05.2026	28.05.2026
Analyt	Einheit	12653635-1	12653636-9	12653637-7	12653638-5	12653639-3	12653640-0
Feldmessungen							
Wassertemperatur	°C	13.4	13.4	13.5	13.5	13.5	13.5
Ergiebigkeit (Feld)	L/min	300					
Mikrobiologie							
Aerobe mesophile Keime	KBE/ml	0	9	4	14	41	1
Escherichia coli	KBE/100ml	0	0	0	0	0	0
Enterokokken	KBE/100ml	0	0	0	0	0	0
Physikalisch-chemische Parameter							
SSK 254 nm	1/m	0.5		1.1			0.9
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	µS/cm	555		597			598
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	µS/cm	614		661			663
pH (Labor)	pH	7.2		7.4			7.3
Sauerstoff gelöst	mg/l			5.8			5.8
Sauerstoffsättigung	%			58			58
Freie Kohlensäure titriert	mg/l			22			23
Härteparameter / Kationen							
Gesamthärte	°fH	33.5		28.6			29.0
Gesamthärte	mmol/l	3.3		2.9			2.9
Karbonathärte (SV pH 4.3)	°fH	30.4		25.3			25.8
Säureverbrauch	mmol/l	6.1		5.1			5.2
Resthärte	°fH	3.1		3.2			3.2
Calcium	mg/l	96.0		84.2			85.8
Magnesium	mg/l	23.1		18.4			18.4
Ammonium	mg/l	<0.01		<0.01			<0.01
Natrium	mg/l	3.8		26.3			24.6
Kalium	mg/l	0.6		4.5			4.2



Ergebnisbericht Anhang

Zusammenfassung Untersuchungsergebnisse

Auftrag 1264813 (Anhang)

Erstellt am 03.06.2026 10:43

Kanton Zürich
Gesundheitsdirektion
Kantonales Labor Zürich
Fehrenstr. 15, Postfach
8032 Zürich
Seite 3/3
Klassifizierung: vertraulich

Probenr. oder Bezeichnung		QWPW Erlen, QW gesamt (I 14-1.2.3.4 + I 1361.2.3) - H vor UV	QWPW Erlen, QW gesamt (I 14-1.2.3.4 + I 1361.2.3) - H nach UV	GWPW Rüteli 1 (I 2 -15) - H vor UV	GWPW Rüteli 1 (I 2 -15) - H Pumpe 1 nach UV	GWPW Rüteli 1 (I 2 -15) - H Pumpe 2 nach UV	GWPW Rüteli 2 (I 2 -16) - H vor UV
Probeneingangsdatum		28.05.2026	28.05.2026	28.05.2026	28.05.2026	28.05.2026	28.05.2026
Analyt	Einheit	12653635-1	12653636-9	12653637-7	12653638-5	12653639-3	12653640-0
Anionen							
Chlorid	mg/l	4.9		41.7			40.1
Fluorid	mg/l	0.13		0.07			0.07
Nitrat	mg/l	10.9		17.1			17.3
Sulfat	mg/l	22.4		22.4			22.4
Organische							
Summenparameter							
TOC	mg C/l			0.5			0.4
N- / P-Verbindungen							
Ortho-Phosphat	mg P/l	<0.002		0.036			0.016
Nitrit	mg/l	<0.0020		<0.0020			<0.0020

Legende

- 1 Ergebnis nicht konform (in **roter** Farbe gekennzeichnet).
 - 2 Bitte Bemerkungen zu Analyten im Ergebnisbericht beachten.
- ^{wk} Befindet sich in der Ergebnistabelle beim Ergebnis der Index ^{wk}, wurde das angegebene Resultat wiederfindungskorrigiert.